

Lemi®

ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT



SPA DREAM

SPA DREAM combines the benefits of water and quartz. Complete with heating plate and chromotherapy, with electric height adjustment. Ideal for massages, but also relax treatments.

SPA DREAM combina i benefici dell'acqua con quelli del quarzo. Completo di piano riscaldante e cromoterapia, altezza regolabile elettricamente. Ideale per massaggi, ma anche trattamenti relax.

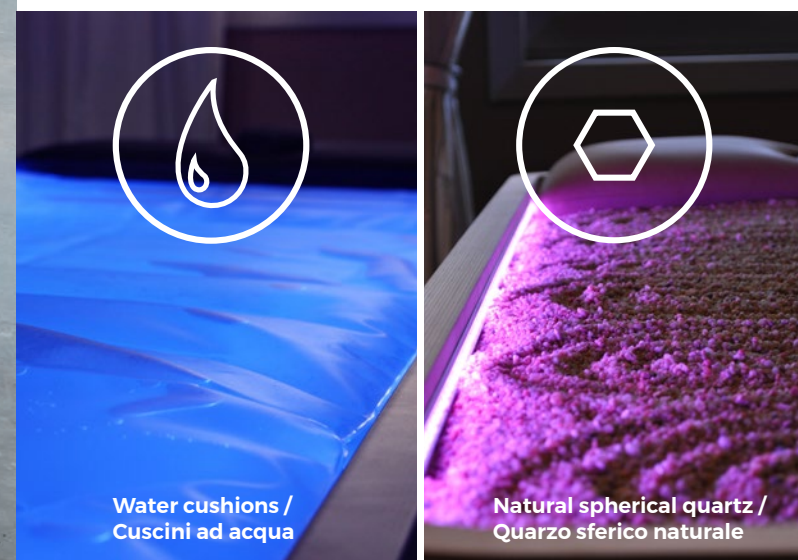
2019

Spa & Wellness
mexicanbePRODUCT
AWARDS

* B: Rovere Sbiancato SB | M: WATER PACK



* B: White LBO | M: QUARTZ PACK

Water cushions /
Cuscini ad acquaNatural spherical quartz /
Quarzo sferico naturale

COD. 853

Featuring a color therapy mechanism with 7 alternating colors, the Spa Dream features height and tilting electric adjustment. The sand version is comprised of spherical quartz, which envelops the body when heated in order to create a total sense of inner relaxation. Combined with the particular grain size of the sand itself, the sea-like “dry heat” provides for exceptional comfort, thus resulting in a perfect massage support. As an alternative, the heated water mattress is comprised of 4 separate cushions, in order to keep the water evenly distributed. This results to an extremely stable and comfortable surface for both the customer and the practitioner alike, thus allowing for the performance of any type of massage, even the most vigorous and localized.

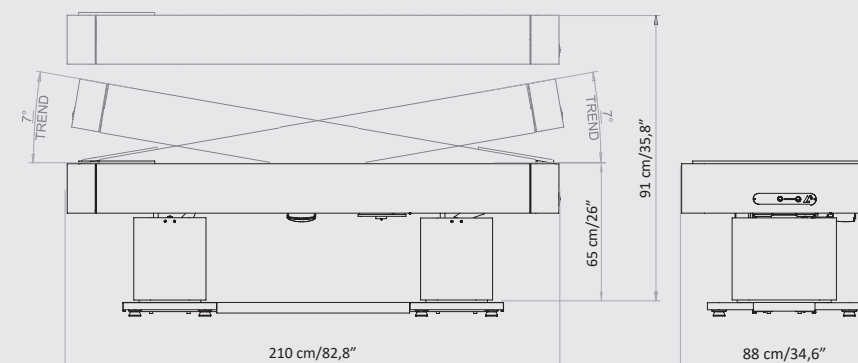
Completo di cromoterapia con 7 colori alternabili, Spa Dream viene fornito su base ad altezza regolabile e con movimento basculante. La versione con sabbia è di quarzo sferico e quando viene riscaldata avvolge il corpo favorendo un completo rilassamento interiore. Il calore è “asciutto”, come quello della spiaggia marina, e la granulometria della sabbia favorisce un buon appoggio per realizzare il massaggio. In alternativa il materasso ad acqua, riscaldato, è composto da 4 cuscini separati, per garantire una distribuzione ottimale dell'acqua. La superficie del lettino risulta, quindi, estremamente confortevole per il cliente e stabile per l'operatore, che può così effettuare tutti i tipi di massaggio, compresi quelli più energici e localizzati.

* The images are for illustrative purposes only and may not reflect the actual image of the finishing.

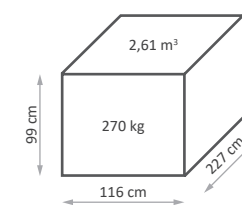
* Le immagini hanno valore puramente illustrativo e possono non rispecchiare l'immagine reale della finitura.

Focus on

- Color therapy
- Heating
- Pillow with face hole
- Water version with 4 water cushions
- Quartz version with spherical quartz sand
- 2 electric motors for height and tilting adjustments
- Cromoterapia
- Riscaldamento
- Cuscino con foro viso
- Versione con 4 cuscini ad acqua
- Versione con sabbia di quarzo sferico
- 2 motori elettrici per regolazione di altezza e basculante



Packaging details

MAXIMUM CAPACITY
PORTATA MASSIMA

200 kg

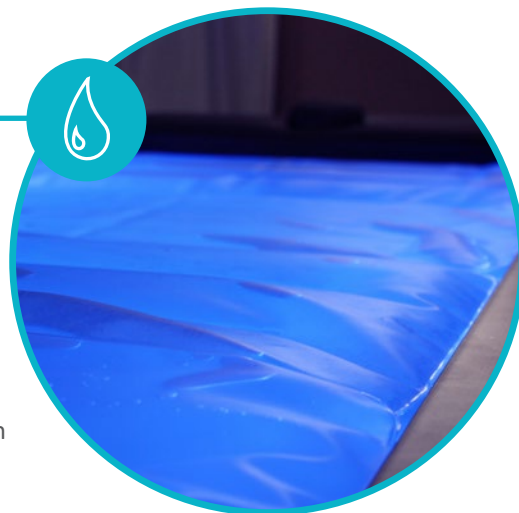


1 WATER PACK

WATER PILLOWS / CUSCINI AD ACQUA

The 4 water-pillows place the body in a weightless state of floatation. They also offer a double sensation of massage: with warm caring hands of the professional on top, and with peaceful undulations underneath. This momentary absence of gravity helps to bring relaxation even to an emotional level, freeing the mind from thoughts.

I 4 cuscini ad acqua portano il corpo in uno stato di leggerezza totale, come se galleggiasse. Offrono anche una doppia sensazione di massaggio: le mani sapienti del terapeuta sulla parte superiore e le leggere ondulazioni nella parte inferiore. Questa momentanea assenza di gravità contribuisce a portare relax anche ad un livello emotivo, liberando la mente dai pensieri.



WARM POWER / IL POTERE DEL CALORE

It is not just the softness of the water cushions but the warmth they transmit that makes the experience of treatments on Spa Dream unique and of total relaxation. The heat envelops the body, relieving muscle tension, and thanks to the vaso-dilating action it helps to reactivate blood circulation and re-oxygenate the body, thus preparing it to receive the massage.

Non è solo la morbidezza dei cuscini ad acqua ma il calore che essi trasmettono a rendere l'esperienza dei trattamenti su Spa Dream unica e di relax totale. Il calore avvolge il corpo alleviando le tensioni muscolari, inoltre grazie all'azione vaso-dilatante contribuisce a riattivare la circolazione sanguigna e a riossigenare il corpo, preparandolo quindi a ricevere il massaggio.

A COMPLETE EXPERIENCE OF THE SENSES UN'ESPERIENZA COMPLETA DEI SENSI

Spa Dream is not only a very high quality massage bed but it turns out to be a real ally for the therapist. The pillows "echo" the energy given by the therapist's movements, thus creating a continuous flow that crosses the whole body. The perfect distribution of body weight on the water cushions guarantees balance, the client therefore has the feeling of total stability and can indulge in the treatment in peace, immersed in a state of total relaxation thanks to the 7 relaxing colors of chromotherapy. The positive and negative inclinations position gently head up or down 7°, playing with gravity and intensifying the perception of total immersion.

Spa Dream non è solo un lettino da massaggio di altissima qualità ma si rivela essere un vero e proprio alleato per il terapeuta. I cuscini fanno da "eco" all'energia data dai movimenti del terapeuta, creando quindi un flusso continuo che attraversa tutto il corpo. La perfetta distribuzione del peso corporeo sui cuscini ad acqua garantisce equilibrio, il cliente ha quindi la sensazione di totale stabilità e può abbandonarsi in tranquillità al trattamento, immerso in uno stato di relax totale grazie ai 7 colori rilassanti della cromoterapia. Le inclinazioni positive e negative posizionano delicatamente la testa su o giù di 7°, giocando con la gravità e intensificando la percezione di immersione totale.



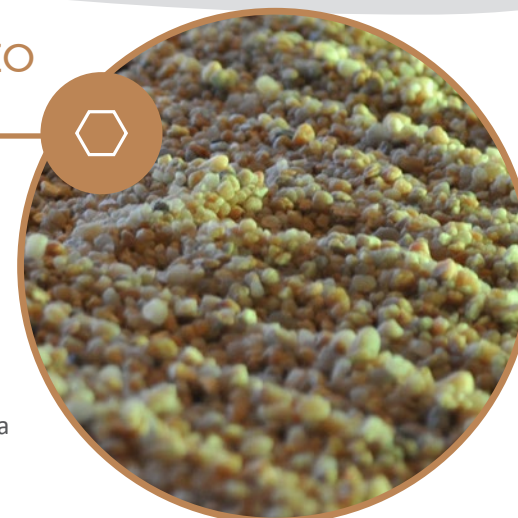
2 QUARTZ PACK

ORIGINAL NATURAL QUARTZ / VERO QUARZO NATURALE

LEMI Yellow Quartz is an alluvial origin sand, naturally rounded and straw-yellow in colour, feldspar-free and with a high content of SiO₂, being 99%. The granule has a high resistance to heat (1500-1700°C), a hardness index of 7 in Mohs scale and has a specific weight of 1500 kg per cubic meter.

Il Quarzo Giallo di LEMI è una sabbia di origine alluvionale, arrotondata naturalmente, di colore giallo paglierino, esente da feldspato e con un alto contenuto di SiO₂, pari a 99%.

Il granulo ha un'alta resistenza al calore (1500-1700 °C), un indice di durezza in scala Mohs pari a 7 e un peso specifico di 1500 kg per metro cubo.



WARM POWER / IL POTERE DEL CALORE

The feeling of a soft caress on face and body is a little moment of happiness that every customer appreciates. When the spherical quartz is heated, this sea-like "dry heat" envelops the body, in order to create a total sense of inner relaxation, allowing the pores to open up and better assimilate the principles of the products used.

La sensazione di una morbida carezza sul viso e sul corpo è un piccolo momento di felicità che ogni cliente apprezza. Quando il quarzo sferico viene riscaldato, questo calore "asciutto" come quello della spiaggia marina avvolge il corpo, favorendo un completo rilassamento interiore, permettendo ai pori di aprirsi ed assimilare maggiormente i principi dei prodotti utilizzati.

A COMPLETE EXPERIENCE OF THE SENSES UN'ESPERIENZA COMPLETA DEI SENSI

The treatment on Spa Dream is a gift for the senses. The practitioner's movement is combined with the constant micro-massage of every single grain of quartz which brings a pleasant sensation of heat and relaxation throughout the body. The body weight is properly distributed, thus creating a sensation of total abandon and trust which gives relief to muscles and boosts mood: the client is immersed in a state of total relaxation, thanks to the 7 relaxing colours, and the reclined position. In fact the tilting movement featuring a 7° inclination, improves blood circulation and the overall result of treatment.

Il trattamento eseguito su Spa Dream è un regalo per i sensi. Al movimento del professionista si aggiunge il costante micro massaggio di ogni singolo granello di quarzo che favorisce una piacevole sensazione di calore e rilassamento in tutto il corpo. Il peso corporeo è correttamente distribuito e ciò crea una sensazione di abbandono totale e di fiducia, ne beneficiano quindi sia i muscoli che l'umore: il cliente è immerso in uno stato di relax totale, grazie ai 7 colori rilassanti della cromoterapia e alla posizione inclinata. Infatti il movimento basculante, con la sua inclinazione di 7°, contribuisce a migliorare la circolazione e il risultato totale del trattamento.



BASE CUSTOMIZATION

Today, 70% of the company's wooden equipment and treatment tables are manufactured using FSC certified lumber from unprotected forests. The woods are furnished by suppliers that have committed themselves to sustainable development, guaranteeing full compliance with the best environmental protection practices.

PERSONALIZZAZIONE BASE

Oggi, il 70% delle attrezzature e dei lettini in legno dell'azienda sono realizzati con legname certificato FSC proveniente da foreste non protette. I legni provengono da fornitori che si sono impegnati per lo sviluppo sostenibile, garantendo il pieno rispetto delle migliori pratiche di tutela ambientale.

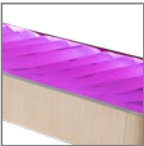
ACCESSORIES UPON REQUEST ACCESSORI SU RICHIESTA

Spa Dream is available in 2 settings.
Il lettino Spa Dream è disponibile in 2 configurazioni.

Available finishing for SPA DREAM
Finiture disponibili per SPA DREAM

				
LBO - Bianco	SB - Rovere Sbiancato	RN - Rovere Naturale	RW - Rovere Wengé	TR - Tortora

WATER PACK



Set of 4 water pillows
Set da 4 cuscini ad acqua



Facehole headrest for water version
Appoggiatesta con foro per versione cuscini ad acqua



Pouch packed anhydrous citric acide case (20 pcs.)
Confezione 20 buste acido citrico formula anidra

QUARTZ PACK



Yellow quartz kit
Kit quarzo giallo



Facehole headrest for quartz version
Appoggiatesta con foro per versione quarzo



Top converter mattress
Materasso Top converter

The images are for illustrative purposes only and may not reflect the actual finish of the product, particularly when viewed through a screen. Therefore, the **SELECTION OF THE FINISHES** of the bases and mattress **FABRICS** must take place **AFTER CONSULTING** the **LUXURY BOX PHYSICAL SAMPLES** and the NEFOS and SPA PRESTIGE **COLOR CHART**.

Le immagini hanno valore puramente illustrativo e possono non rispecchiare la finitura reale del prodotto, in particolare se visualizzate attraverso uno schermo. Pertanto la **SELEZIONE DELLE FINITURE** delle **BASI** e dei **RIVESTIMENTI** dei materassi deve avvenire **PREVIA CONSULTAZIONE** della **CAMPIONATURA FISICA** della **LUXURY BOX** e delle **CARTELLE COLORI** NEFOS e SPA PRESTIGE.

OCEAN DREAM MASSAGE

FROM THE **COLLABORATION** BETWEEN **LEMI** AND **JEAN-GUY DE GABRIAC**
THE UNIQUE **OCEAN DREAM MASSAGE** HAS BEEN **EXCLUSIVELY DESIGNED** FOR **LEMI SPA DREAM TABLE**.

DALLA **COLLABORAZIONE** TRA **LEMI** E **JEAN-GUY DE GABRIAC**, L'ESCLUSIVO **OCEAN DREAM MASSAGE**
È STATO **PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE** PER IL LETTINO **LEMI SPA DREAM**.



Thanks to the experience and professionalism of **JEAN-GUY DE GABRIAC** combined with the design and multi-functionality of **SPA DREAM** with its heated water cushions, **OCEAN DREAM MASSAGE** was born: a journey in which the body and water unite through the warmth of the hands and of the couch, like a wave that runs through the energy flows of the body, bringing it into a state of total well-being.

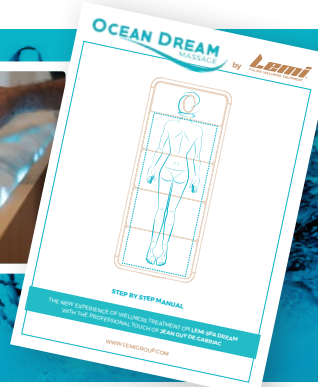
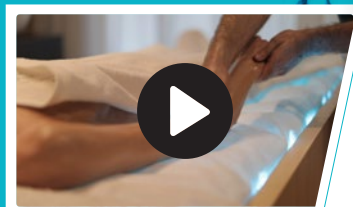
Grazie all'esperienza e alla professionalità di **JEAN GUY DE GABRIAC** unita al design e alla multifunzionalità di **SPA DREAM** con i suoi cuscini ad acqua riscaldati, è nato **OCEAN DREAM MASSAGE**: un viaggio in cui corpo e acqua si uniscono attraverso il calore delle mani e del lettino, come un'onda che attraversa i flussi di energia del corpo, portandolo in uno stato di benessere totale.

STEP BY STEP MANUAL

OCEAN DREAM MASSAGE STEP BY STEP MANUAL
IS AVAILABLE WITH THE VIDEO

IL MANUALE STEP BY STEP DI OCEAN DREAM
MASSAGE È DISPONIBILE INSIEME AL VIDEO

www.lemispa.com/shop/spa-dream/



JEAN-GUY DE GABRIAC

Spa Wellness Author, Strategist, Speaker, Educator, CEO **TIP TOUCH**,
Founder World Wellness Weekend



The first wave of energy we encounter is our heartbeat.

The water element flows through our body like a river. Taking care of our body is an act of self love: a journey to reclaim our balance & enjoy our full potential.

During the massage, we place ourselves in someone's skilled hands able to sail in the troubled waters of busy life, to bring us to an emotional harbour.

The warm water-pillows place the body in a weightless state of floatation. They also offer a double sensation of massage: with warm caring hands on top, and with peaceful undulations underneath.

As the heat nurtures muscles, loosening muscular tensions, endless ripples gently cradle the body and quieten the mind. Positive and negative inclinations subtly positioning the head up or down by 7° play with gravity and enhance a sensational perception of total immersion.

The caring hands of the therapist act like a lighthouse in the middle of the sea, leaving us refreshed and revitalized at the end of this sensorial experience, feeling at peace.

La prima onda di energia che incontriamo è il battito del nostro cuore.

L'elemento acqua scorre attraverso il nostro corpo come un fiume. Prenderci cura del nostro corpo è un atto d'amore verso noi stessi: un viaggio per recuperare il nostro equilibrio e goderci il nostro pieno potenziale.

Durante il massaggio, ci affidiamo alle mani esperte di qualcuno in grado di navigare nelle acque agitate della vita frenetica, per portarci in un porto emotivo sicuro.

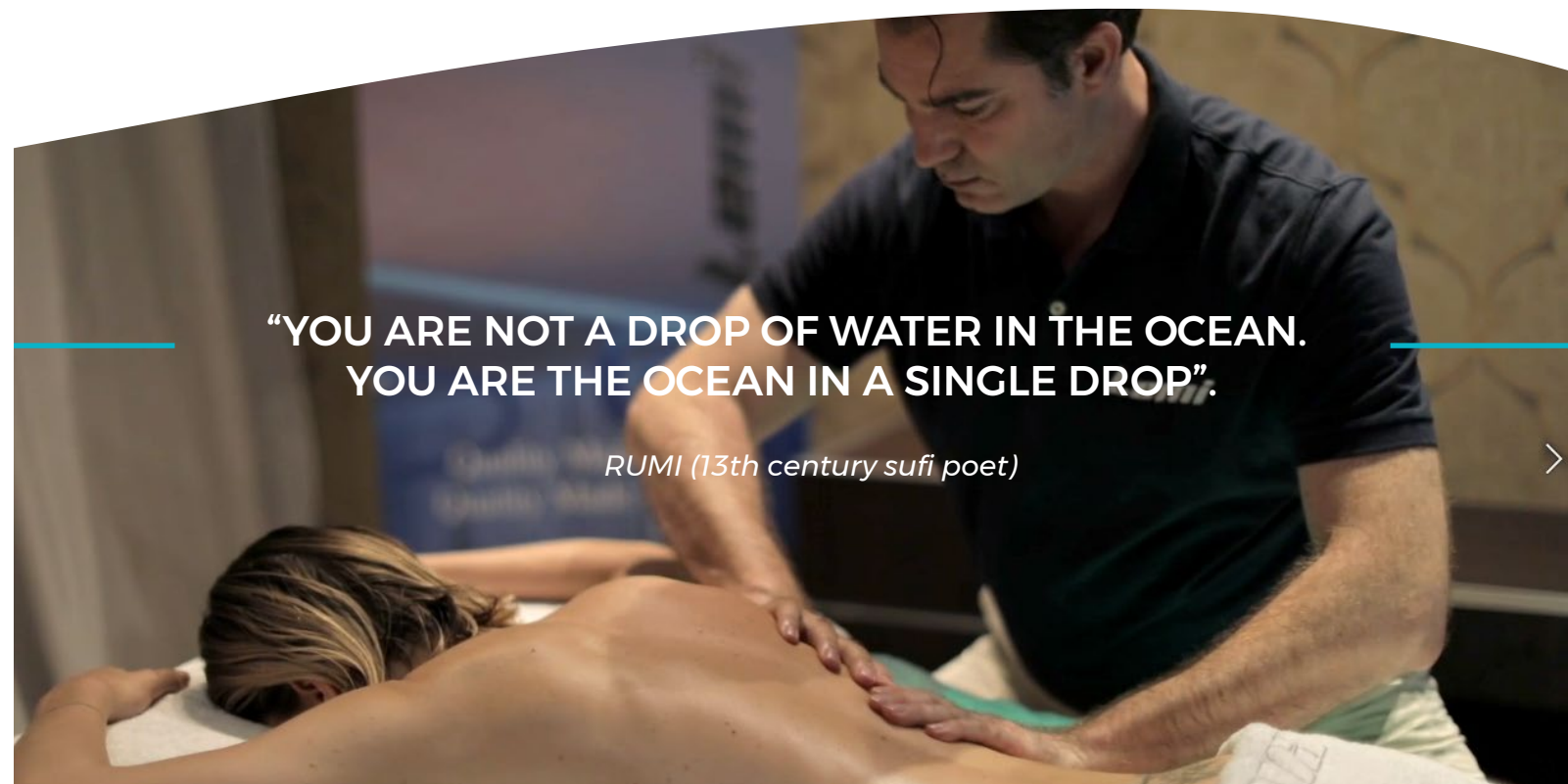
I cuscini ad acqua riscaldati portano il corpo in uno stato di leggerezza totale, come se galleggiasse. Offrono anche una doppia sensazione di massaggio: le mani sapienti sulla parte superiore e le leggere ondulazioni nella parte inferiore.

Mentre il calore alimenta i muscoli allentando le tensioni, infinite increspature cullano delicatamente il corpo e calmano la mente. Le inclinazioni positive e negative posizionano delicatamente la testa su o giù di 7°, giocando con la gravità e intensificando la percezione di immersione totale.

Le mani esperte del terapeuta sono come un faro in mezzo al mare, ci lasciano rivitalizzati alla fine di questa esperienza sensoriale, regalandoci una sensazione di pace.

**"YOU ARE NOT A DROP OF WATER IN THE OCEAN.
YOU ARE THE OCEAN IN A SINGLE DROP".**

RUMI (13th century sufi poet)



SAND Tide MASSAGE

FROM THE **COLLABORATION** BETWEEN **LEMI** AND **JEAN-GUY DE GABRIAC**
THE UNIQUE **SAND TIDE MASSAGE** HAS BEEN **EXCLUSIVELY DESIGNED** FOR **LEMI SPA DREAM** TABLE.

DALLA **COLLABORAZIONE** TRA **LEMI** E **JEAN-GUY DE GABRIAC**, L'ESCLUSIVO **SAND TIDE MASSAGE**
È STATO **PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE** PER IL LETTINO **LEMI SPA DREAM**.



In 2020, thanks to the experience and professionalism of **JEAN GUY DE GABRIAC** combined with the design and multi-functionality of **SPA DREAM** in this quartz version, **SAND TIDE MASSAGE** was born: a warm embrace that restores tranquility and safety from everyday life as the quartz does not absorb the massage but helps to let the energy of the therapist's movements flow from the beginning.

Nel 2020, grazie all'esperienza e alla professionalità di **JEAN GUY DE GABRIAC** unite al design e alla multifunzionalità di **SPA DREAM** in questa versione con quarzo, nasce **SAND TIDE MASSAGE**: un caldo abbraccio che restituisce tranquillità e sicurezza dalla quotidianità come il quarzo non assorbe il massaggio ma aiuta a far fluire l'energia dei movimenti del terapeuta sin dall'inizio.

STEP BY STEP MANUAL

SAND TIDE MASSAGE STEP BY STEP MANUAL IS
AVAILABLE WITH THE VIDEO

IL MANUALE STEP BY STEP DI **SAND TIDE MASSAGE**
È DISPONIBILE INSIEME AL VIDEO

www.lemispa.com/shop/spa-dream/



JEAN-GUY DE GABRIAC

Spa Wellness Author, Strategist, Speaker, Educator, CEO **TIP TOUCH**,
Founder World Wellness Weekend



The earth is the element that welcomes us.

What makes us feel safe? The embrace, which makes us feel warm as if someone is taking care of us.

The first feeling we experience is of a place that surrounds us: the quartz element looks like an expanse of heat, a sea that embraces the body with its texture, which adjusts to the shapes, while the cloth gently covers the body from above.

This warm embrace creates a space where the guest feels safe. The energy that earth transmits to us is of belonging and safety.

Recreating this situation through the ancient tradition of massage gives us a sense of protection when we seem to no longer feel the earth beneath our feet.

The quartz does not absorb the massage but helps to let the energy of the therapist's movements flow from the beginning, pushing the quartz towards the body like a wave that meets the silhouette: the heat of the quartz induces a vaso-dilation of the blood vessels and the lymphatic system to expel toxins, while the muscles relax and the mind drifts on a faraway beach.

La terra è l'elemento che ci accoglie.

Dove ci sentiamo sicuri? Nell'abbraccio, quando sentiamo calore e sappiamo che qualcuno si sta prendendo cura di noi.

La prima sensazione che proviamo è di un luogo che ci avvolge: l'elemento quarzo si presenta come una distesa di calore, un mare che accoglie il corpo con la sua texture che si adatta alle forme, mentre il telo copre delicatamente il corpo dall'alto.

Questo caldo abbraccio crea uno spazio dove l'ospite si sente sicuro. L'energia che l'elemento terra ci trasmette è di appartenenza, di sicurezza.

Ricreare questa situazione attraverso l'antica tradizione del massaggio significa restituire sicurezza quando ci sembra di non sentire più la terra sotto ai piedi.

Il quarzo non assorbe il massaggio ma contribuisce a far scorrere fin dall'inizio l'energia dei movimenti del terapeuta, il quale spinge il quarzo verso il corpo come un'onda che incontra la silhouette: il calore del quarzo induce una vaso-dilatazione dei vasi sanguigni e del sistema linfatico per espellere le tossine, mentre i muscoli si rilassano e la mente va alla deriva su una lontana spiaggia.

"THE EARTH TURNS TO GOLD,
IN THE HANDS OF THE WISE."

RUMI (13th century sufi poet)

TECHNICAL REQUIREMENTS

CARATTERISTICHE TECNICHE

voltaggio <i>voltage</i>	frequenza <i>frequency</i>	assorbimento <i>absorption</i>	warranty	garanzia
240/100V ac	50/60 Hz	12,5 Amp max	<i>structure: 10 years motors and controls: 2 years undeformable foam: 5 years heating: 1 year</i>	struttura: 10 anni motori e controlli: 2 anni gomma indeformabile: 5 anni riscaldamento: 1 anno

REGULATIONS

All Equipment is **CE** marked

Electrical equipment and beds

Directive 2006/42/CE (Machinery Directive) and national regulations

Directive 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility Directive) and national regulations.

Images

The images are for illustrative purposes only and may not reflect the actual image of the product.

NORME

Tutte le attrezzature sono a marchio **CE**

Attrezzature e lettini elettrici

Direttiva 2006/42/CE (Direttiva Macchine) e disposizioni nazionali di attuazione

Direttiva 2014/30/UE (Direttiva Compatibilità elettromagnetica) e disposizioni nazionali di attuazione.

Immagini

Le immagini hanno valore puramente illustrativo e possono non rispecchiare l'immagine reale del prodotto.

Lemi[®]
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

Brusaferri & C srl

Via Mara Maretti Soldi, 13
26011 Casalbuttano (CREMONA) ITALY
Phone +39-0374-363069 Fax +39-0374-363071
info@lemigroup.it service@lemigroup.it

www.lemigroup.it